IT - EN - FR

cod. 1018M0525

Tel. 0425.466611 - Fax 0425.466662 - info@irsap.it - www.irsap.com

IRSAP SPA - 45031 Arquà Polesine (RO)

IRSAP

Identificativo modello: STEP E
Model identifier(s):
Référence(s) du modèle:

Potenza termica
Heat output
Puissance thermique

Dato Item Élément	Simbolo Symbol Symbole	Valore Value Valeur	Unità Unit Unité
Potenza termica nominale. Nominal heat output. Puissance thermique nominale.	P_{nom}	0,250; 0,450; 0,650	kW
Potenza termica minima (indicativa). Minimum heat output (indicative). Puissance thermique minimale (indicative).	P_{min}	N.A.	kW
Massima potenza termica continua. Maximum continuous heat output. Puissance thermique maximale continue.	$P_{max.c}$	0,250; 0,450; 0,650	kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)
Type of heat output/room temperature control (select one)
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

Dato Item Élément	SI YES OUI	NO NO NON
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente. Single stage heat output and no room temperature control. Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce.	○	●
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente. Two or more manual stages, no room temperature control. Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce.	○	●
Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico. With mechanic thermostat room temperature control. Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique.	○	●
Controllo elettronico della temperatura ambiente. With electronic room temperature control. Contrôle électronique de la température de la pièce.	○	●
Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero. Electronic room temperature control plus day timer. Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier.	○	●
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale. Electronic room temperature control plus week timer. Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire.	●	○

Consumi di energia
Power consumption
Consommation

DDato Item Élément	Simbolo Symbol Symbole	Valore Value Valeur	Unità Unit Unité
In modo spento In off mode. Em mode arrêt.	P_0	N.A.	W
In modo stand-by. In standby mode. En mode veille.	P_{sm}	0,23	W
In modo inattivo. In idle mode. En mode ralenti.	P_{idle}	0,23	W
In modo stand-by in rete. In network standby. En mode veille avec maintien de la connexion au réseau.	P_{nsm}	N.A.	W

	SI YES OUI	NO NO NON
Modo stand-by con visualizzazione di informazioni o dello stato. Standby mode with display of information or status. En mode veille avec affichage d'une information iu d'un état.	○	●

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in modo attivo. Seasonal space heating energy efficiency in active mode. Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif.	$\eta_{s,on}$	92,0	%

Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)
Other control options (multiple selections possible)
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

Dato Item Élément	SI YES OUI	NO NO NON
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza. Room temperature control, with presence detection. Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence.	○	●
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte. Room temperature control, with open window detection. Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte.	●	○
Opzione di controllo a distanza. Distance control option. Option contrôle à distance.	○	●
Controllo di avviamento adattabile. Adaptive start control. Contrôle adaptatif de l'activation.	○	●
Limitazione del tempo di funzionamento. Working time limitation. Limitation de la durée d'activation.	○	●
Termometro a globo nero. Black bulb sensor. Capteur à globe noi.	○	●
Funzionalità di autoapprendimento. Self-learning functionality. Fonctionnalité d'auto-apprentissag.	○	●
Precisione del dispositivo di controllo. Control accuracy. Exactitude des réglages.	○	●

DE - ES - RO - NL

cod. 1018M0525

Tel. 0425.466611 - Fax 0425.466662 - info@irsap.it - www.irsap.com

IRSAP SPA - 45031 Arquà Polesine (RO)

IRSAP

Modellkennung(en): STEP E
Identificador(es) del rnodelo:
Identificatorul (identificatorii) de model(e):
Typeaanduiding(en):

Warmeleistung
Potencia calorifica
Putere termica
Warmteafgifte

Angabe Partida Articol Item	Symbol Simbolo Simbol Symbool	Wert Valor Valoare Waard	Einheit Unidad Unitale Eenheid
Nennwarmeleistung. Potencia calorifica nominai. Putere termica nominala. Nominale warmteafgifte.	P_{nom}	0,250; 0,450; 0,650	kW
Mindeslwärmeleislung (Richlwerl). Potencia calorifica minima (indicativa). Puterea termica minima (indicativa). Minimale warmteafgifte (indicatiet).	P_{min}	N.A.	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleislung. Potencia calorifica maxirna continuada. Puterea termica maxima continua. Maximale continue warmteafgifte.	$P_{max.c}$	0,250; 0,450; 0,650	kW

Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)
Tipo de control de potencia calorifica/de temperatura interior (seleccione uno)
Tip de putere termicà/controlul temperaturii camerei (alegeţi o variantă)
Type warmteafgifte/regeling kamertemperatuur (selecteer één)

Angabe Partida Articol Item	SI SI OUI JA	NO NO NON NEEN
Einslufige Wärmeleistung, keine Raumlemperalurkonlrolle. Potencia calorífica de un solo nivei, sin control de temperatura interior. Cu o singură treaptă de putere termică şi fără controlul temperaturii camerei. Eentrapswarmteafgifte, geen regeling van de kamertemperatuur.	○	●
Zwei oder mehr manuelle Slufen, keine Raumlemperalurkonlrolle. Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior. Douà sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei. Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de kamertemperatuur.	○	●
Raumlemperalurregler mii mechanischem Thermoslal. Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico. Cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic. Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat.	○	●
Mii elekIronischem Raumlemperalurregler. Con control electrónico de temperatura interior. Cu control electronic al temperaturii camerei. Met elektronische regeling van de kamertemperatuur.	○	●
EleklIronischer Raumlemperalurregler mit ageszeilregelung. Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario. Control electronic al temperaturii camerei cu temporizator cu programare zilnică. Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar.	○	●
EleklIronischer Raumlemperaturregler mit Wochenlagsregelung. Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal. control electronic al temperaturii camerei cu temporizator cu programare săptămanâlă. Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar.	●	○

Leistungsaufnahme
Consumo de energia
Consum de putere
Stroomverbruik

Angabe Partida Articol Item	Symbol Simbolo Simbol Symbool	Wert Valor Valoar Waard	Einheit Unidad Unitale Eenheid
Im Aus-Zusland. En modo desactivado. In modul oprit. In de uitstand.	P_0	N.A.	W
Im Bereilschaftszusland. En modo preparado. In modul standby. In standby-stand.	P_{sm}	0,23	W
Im Leerlaufzusland. En modo de reposo. in modul inactiv. In ruststand.	P_{idle}	0,23	W
Im vernelzlen Bereilschaftsbelrieb. En modo preparado en red. Tn modul standby în retea. In netwerkgebonden standby-stand.	P_{nsm}	N.A.	W

	SI SI OUI JA	NO NO NON NEEN
Bereilschaftszusland mii Informalions- oder Slalusanzeige Raumheizungs. En modo preparado con visualización de información o del estado. Modul standby cu afi area unor informa\ii sau a stării. Standby-stand met weergave van informatie of status.	○	●

Jahresnulzungsgrad im akliven Belrieb. Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo. Eficienţa energetică sezonieră aferentă încălzirii spaţiilor în modul activ. Seizoensgebonden energie-efficientie voor ruimteverwarming in de aanstand.	$\eta_{s,on}$	92,0	%

Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen moglich)
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)
Alte opţiuni de control (se pot selecta mai multe variante)
Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)

Angabe Partida Articol Item	SI SI OUI JA	NO NO NON NEEN
Raumlemperalurregler mii Präsenzerkennung. Control de temperatura interior con detección de presencia. controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenţei. Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie.	○	●
Raumlemperalurregler mii Erkennung ottener Fensler. Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas. Controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise. Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie.	●	○
Fernbedienungsoplion. Opción de control a distanncia. opţiunea de control la distanţă. Optie van regeling op afstand.	○	●
Adaplive Regelung des Heizbeginns. Control de puesta en marcha adaptable. Controle adaptabil al pornirii. Adaptieve regeling van de start.	○	●
Betriebszeilbegrenzung. Limitación de tiempo de funcionamiento. Limitarea timpului de funcţionare. Beperking van de werkingstijd.	○	●
Schwarzkugelsensor. Sensor de lámpara negra. Senzor cu bulb negru. Zwartebolsensor.	○	●
Selbsllernfunklion. Funcionalidad de autoaprendizaje. Funţie de învăţare autonomă. Zelflerende functie.	○	●
Regelungsgenauigkeil. Precisión de control. Precizia controlului. Regelnauw keurigheid.	○	●